

CHEMIPAL

TRENDBOOK
MATERIAL **PREVIEW**



IT/ CHEMIPAL è una dinamica realtà imprenditoriale italiana, nata nei primi anni 70, che crea e commercializza un ampio range di prodotti, dalla concia alla rifinitura, destinati a soddisfare le più evolute esigenze di aziende e terzisti attivi nel settore conciario. In espansione nel mercato nazionale ed internazionale e sintonizzata sulle continue evoluzioni del mondo del fashion, grazie ad un laboratorio di ricerca e sviluppo tecnologicamente all'avanguardia, si propone oggi come partner ideale di aziende operanti nella moda, supportandole nella creazione di articoli di tendenza con idee e soluzioni innovative, personalizzate ed ecosostenibili, nel segno del miglior rapporto qualità-prezzo.

EN/ CHEMIPAL is a dynamic Italian enterprise, founded early in the Seventies. The company is specialized in the production and sale of a wide range of products for tanning and finishing leather, developed to satisfy the most advanced needs of tanners and commission workers in the sector. It has grown and expanded in Italy and on the international market, keeping pace with the continuous changes in the world of fashion. Thanks to its technologically advanced research and development laboratory, it is able to offer its services as an ideal partner to companies operating in the world of fashion, supporting them in the creation of trendy products, with innovative ideas and solutions, customized and eco-sustainable processes, always ensuring the best quality-price ratio.

TREND BOOK 015

MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.

www.chemipal.com

Country Chic



IT/ Graffiata secondo natura, mai uguale a se stessa, gioca con le imperfezioni della materia che la rendono unica e irripetibile nel suo genere, espressione di uno stile vissuto e country chic. Al tatto ricca di corpo, evoca in punta di dita emozioni antiche reinterpretate in chiave contemporanea.

EN/ Distressed in a natural way, with markings that are never the same, it plays with the imperfections of weathered material that make it unique and original, expression of a vintage style and country chic. Full-bodied to the touch, it evokes ancient emotions reinterpreted in a contemporary key.



TREND BOOK 015

MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.

www.chemipal.com

Nude Look

IT/ Delicatamente scalfita in superficie, mette a nudo un'eterea bellezza epidermica che si indossa con disinvoltura, come una seconda pelle. Lasciando scorrere i polpastrelli sulla sua levigata superficie scopre la trama sottile di una lavorazione impalpabile e preziosa come la materia dei sogni.

EN/ Delicately weathered on the surface, it bares an ethereal epidermic beauty that can be worn casually, like a second skin. It is only by running our fingertips over its smooth surface that we discover the subtle patterns of an almost invisible process, as precious as the stuff of dreams.



MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.



IT/ Screpolata come terra d'Africa bruciata dal sole e battuta dal vento, esprime l'avventura dei sensi a caccia di emozioni forti che frantumano la superficie compatta della materia per svelare nell'effetto bitono della riconciliazione una natura primitiva ed una personalità forte e distintiva.

EN/ Cracked and dry as the African soil burnt by the sun and battered by the wind, the leather expresses the adventure of the senses in search of strong emotions. The compact surface of the material acquires a fragmented aspect that reveals the two-tone effect of retanning: a primitive nature and a strong, distinctive personality.



TREND BOOK 015

MADE IN ITALY



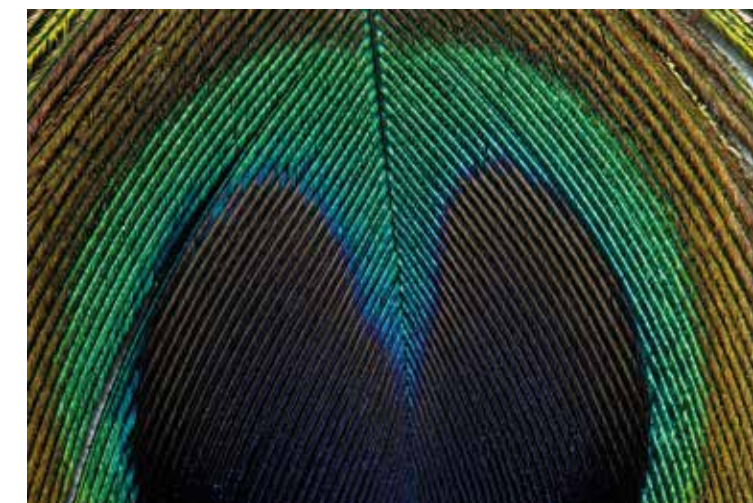
IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.



IT/ Effettata fustagno in un caleidoscopico gioco di morbidezze, colori e luminosità avvolgenti che la rendono una marocchineria ideale per interpretare brillantemente le nuove tendenze moda, presenta la giusta tattilità per raccontare al primo sguardo un mondo di emozioni in technicolor.

EN/ Fustian effect in a kaleidoscopic play of softness, color and warm, enveloping light make this leather ideal to interpret the newest fashion trends in the most brilliant ways, with exactly the right tactile sensation to convey a world of emotions in technicolor as a first impression.



TREND BOOK 015

MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

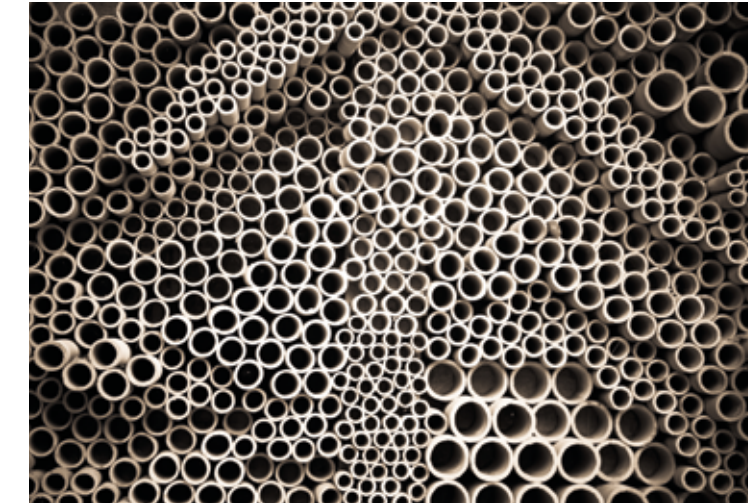
EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.

www.chemipal.com

Neon Mix

IT/ Dinamica e ingarbugliata come un dna complesso da decodificare, affascina con le sue irregolarità, i cambi di consistenza cromosomica, gli strappi, gli effetti luce che mutano continuamente. Pura genetica del fashion contemporaneo, sorprende e conquista con la sua imprevedibile identità.

EN/ Dynamic and tangled like a complex section of DNA to be decoded, fascinating in its irregularity, with chromosomal changes of consistency, tears, constantly changing effects of the light. Pure genetics meets contemporary fashion, surprising and fascinating all with its unpredictable identity.



TREND BOOK 015

MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.

www.chemipal.com

Street urban



IT/ Quadrettata secondo una texture ispirata ad una geografia metropolitana, gioca con l'effetto schiarente generato da un alchemico mix di cera e olio che invita le dita a scivolare lentamente abbandonandosi alla sua morbida uniformità appena scalfita da lineari geometrie urbane.

EN/ Checkered according to a texture inspired by a metropolitan geography, it plays with effects of discoloration generated by an alchemic mixture of wax and oil that invites the fingers to glide slowly over the surface, reveling in its soft uniformity with only the barest traces of its linear urban geometry.

MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.



IT/ Retinata ruvida effetto pelle di serpente, propone alla vista e al tatto un'intrigante texture esotica tutta da esplorare, avventurandosi in un territorio selvaggio dove la natura riserva forti emozioni e infinite sorprese. Un gioco epidermico in continua mutazione, in puro stile 'jungle fever'.

EN/ Roughly scored to create a snakeskin effect, it has the look and feel of an intriguing exotic texture, inviting exploration. It offers the adventure of an unknown territory where nature is wild and unpredictable, with strong emotions and infinite surprises. A tactile game of continuous change, in the purest 'jungle fever' style.



TREND BOOK 015

MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

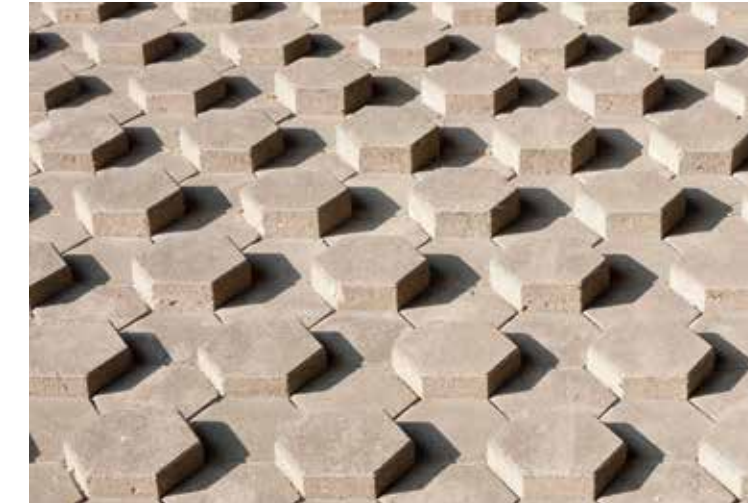
EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.

www.chemipal.com

Geometric Style

IT/ Optical effetto vespaio, replica all'infinito la sua ipnotica geometria compositiva rifinita sulle punte. Una texture tridimensionale costruita sulla ritmica ripetizione di motivi che emergono dalla superficie come bassorilievi contemporanei ideati secondo un'enigmatica logica matematica.

EN/ Optical beehive effect, infinitely repeating its hypnotic geometrical composition, finished to perfection. A three-dimensional texture built on the rhythmic repetition of patterns embossed on the surface like contemporary bas reliefs created according to an enigmatic mathematical logic.



TREND BOOK 015

MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.



IT/ Lucida in punta, presenta una texture dinamica intessuta di chiaroscuri e improvvise scintille di luce che fanno emergere e valorizzano la sua lavorazione come un'opera d'arte astratta, mentre un brillante effetto macchia capta lo sguardo e lo ipnotizza con sfavillante verve creativa.

EN/ Polished to a perfect sheen, the surface presents a dynamic texture played on light and shadow and sudden glints that emphasize the craftsmanship as a work of abstract art, while a brilliant spotted effect captures the eye and hypnotizes the senses, with the flash of its creative energy.

TREND BOOK 015

MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.

www.chemipal.com

New Romantic



IT/ Pregiata per natura, propone una consistenza avvincente da sperimentare in punta di dita. Con la morbida e avvolgente delicatezza che la contraddistingue, reinventa l'arredo tradizionale donandogli un raffinato tocco new romantic che evoca atmosfere sospese tra sogno e realtà.

EN/ Refined by nature, the consistency of this leather communicates instant pleasure to the fingertips. With its soft, enveloping delicacy, it reinvents traditional furniture, bringing a refined "new romantic" touch that evokes a magic place suspended between dreams and reality.

TREND BOOK 015

MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

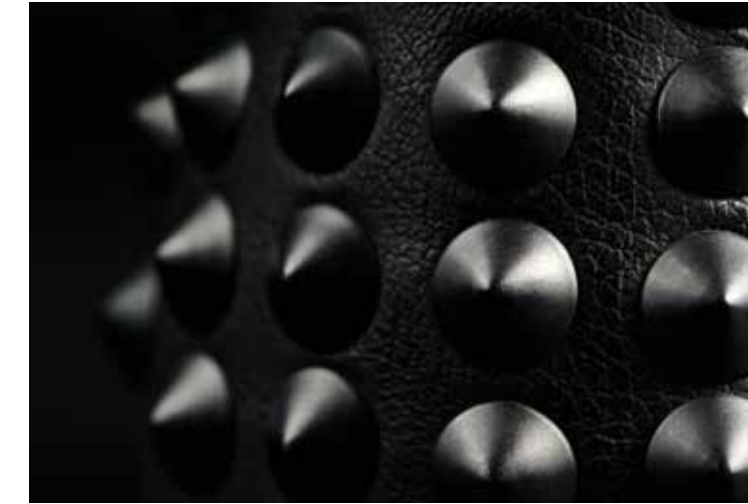
EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.

www.chemipal.com

Rock

IT/ Scintillante con grinta, rivela al primo sguardo una superficie materica animata da effetti luce che esaltano le venature della pelle donando carattere e personalità a chi la indossa e la fa propria come espressione di una graffiante identità rock che evoca vibranti emozioni.

EN/ Gleaming and assertive, at first glance it reveals a textured surface animated by effects of light that exalt the vein of the leather, imbuing the wearer with character and personality and expressing an aggressive identity that evokes the vibrant sensations of the world of rock music.



TREND BOOK 015

MADE IN ITALY

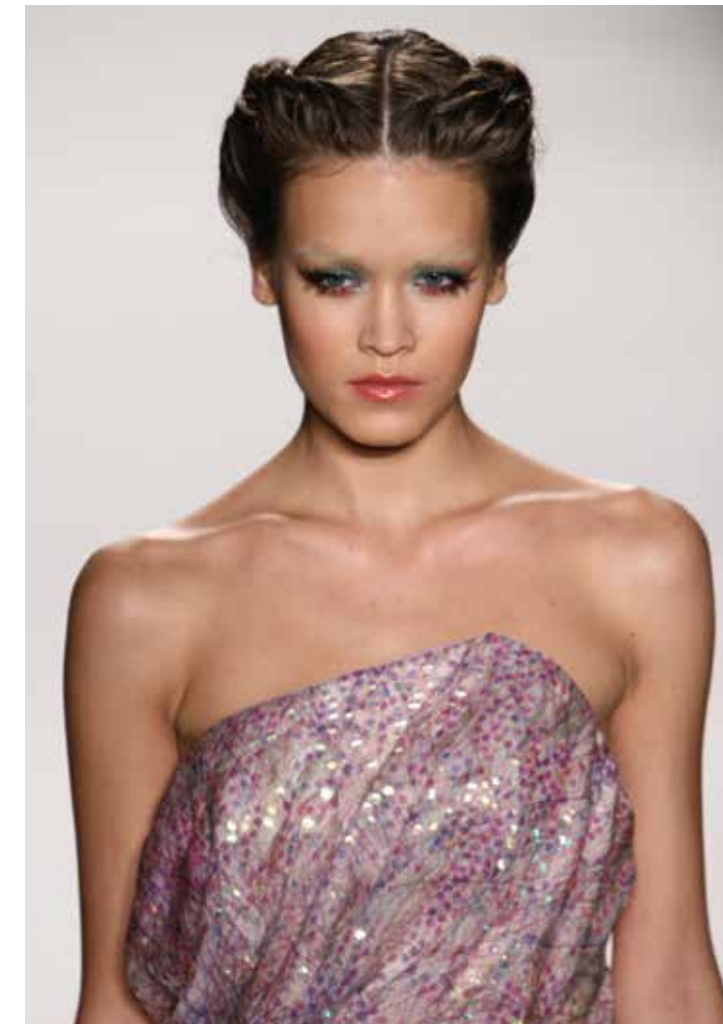


IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.

www.chemipal.com

Lady Like



IT/ Elegante e maculata e luminescente, impreziosisce tutto ciò che riveste reinterpretandolo in chiave 'lady like' e muovendosi con leggerezza tra tradizione e innovazione, ricercatezza e classicità, mixando armoniosamente gusto contemporaneo e old fashion style.

EN/ Elegantly spotted and luminescent, it embellishes whatever it covers with a 'lady-like' demeanor that glides gracefully between tradition and innovation, sophistication and classicism, harmoniously blending contemporary taste and old-fashioned style.



TREND BOOK 015

MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.



IT/ Scioccante nell'impatto visivo e tattile, sprizza energia e vitalità grazie ad una texture tutta giocata in rilievo, con uno stuzzicante effetto lucido che fa brillare la caratteristica stampa che incide con forza la pelle innescando una carica di joie de vivre improvvisa e contagiosa.

EN/ The visual and tactile impact is electrifying, bursting with energy and vitality thanks to the relief effect of the texture, with a strikingly brilliant effect that gleams in the characteristic print scoring the leather and communicating a powerful sense of joie de vivre that is sudden and contagious.



TREND BOOK 015

MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

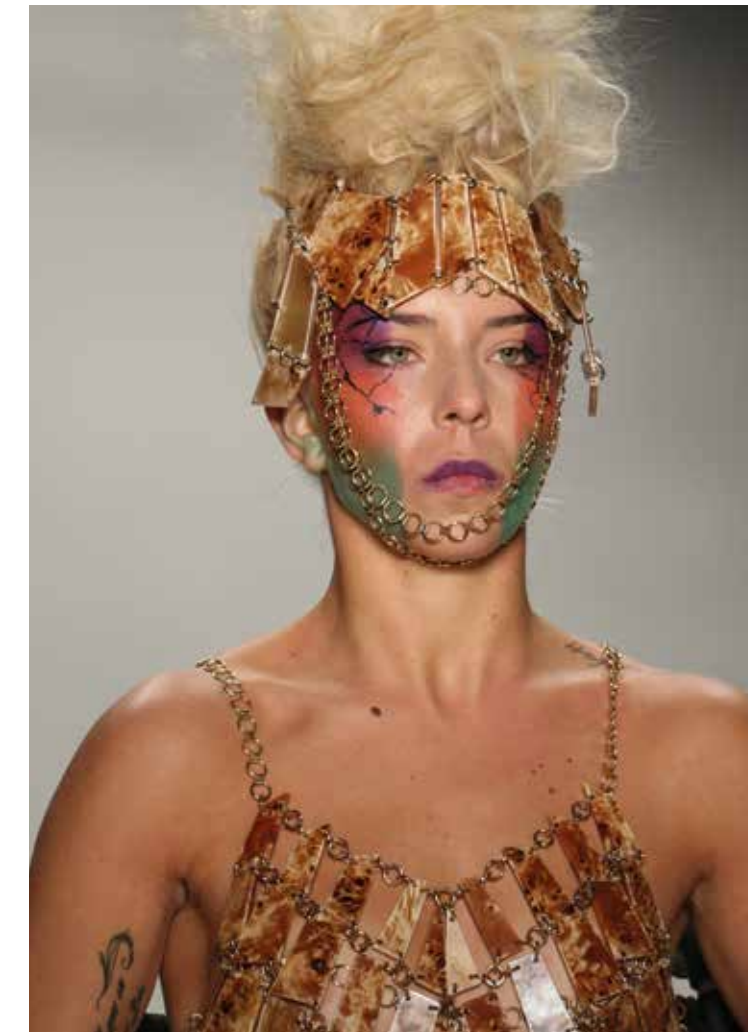
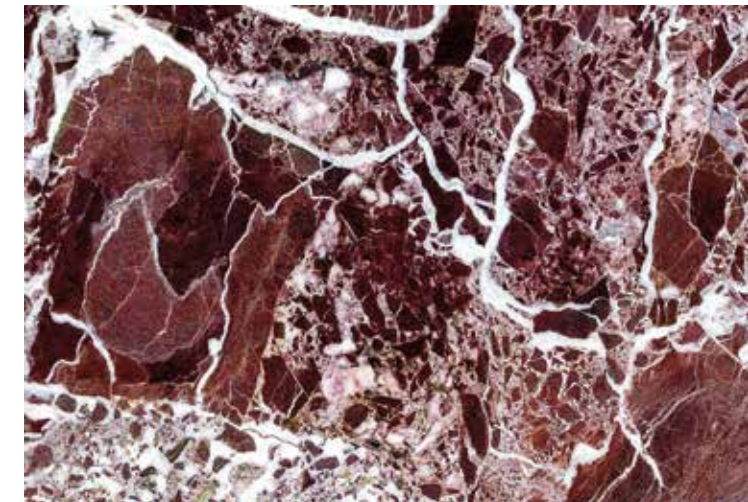
EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.

www.chemipal.com

Fashion Ground

IT/ Palmellata con venature in rilievo nelle quali scorre la forza viva e animale della natura, presenta una texture increspata di grande impatto visivo ed emozionale. Un invito a tastare con mano le sue irregolarità materiche frutto di sperimentazioni e creatività in stile fashion ground.

EN/ Palmelato leather with veining in relief, through which the animal life force of nature flows. The visual impact of the uneven texture triggers an irresistible impulse to touch and explore the tactile irregularity of the material, a product of intense research and creativity in stile fashion ground.



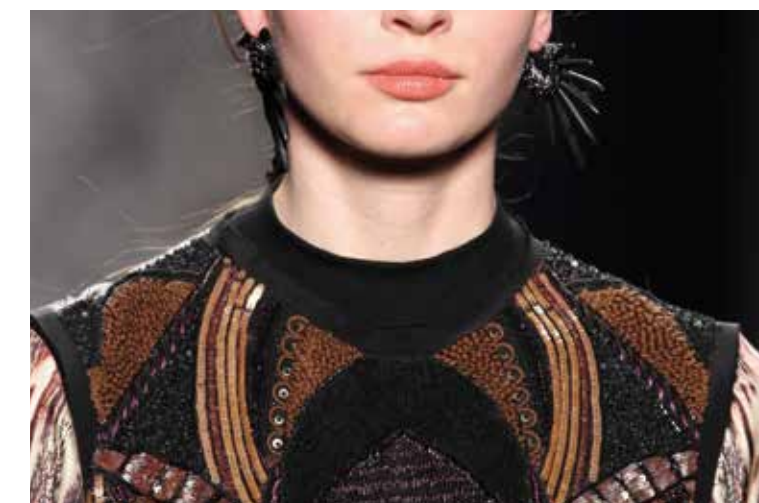
TREND BOOK 015

MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.



IT/ Strisciata su fondo a spruzzo, presenta una texture molto grafica che evoca le ermetiche simbologie di una cultura arcaica per un richiamo all'esoterico in chiave new tribal. Una scelta estetica di grande appeal sotto il segno della più creativa reinterpretazione dei segni del tempo.

EN/ Stripes on a spattered background, the texture has a strongly graphic effect that evokes the hermetic symbolism of archaic cultures with echoes of the esoteric in a new tribal key. It is an irresistible esthetic choice that spotlights the most creative reinterpretation of the signs of the time.

TREND BOOK 015

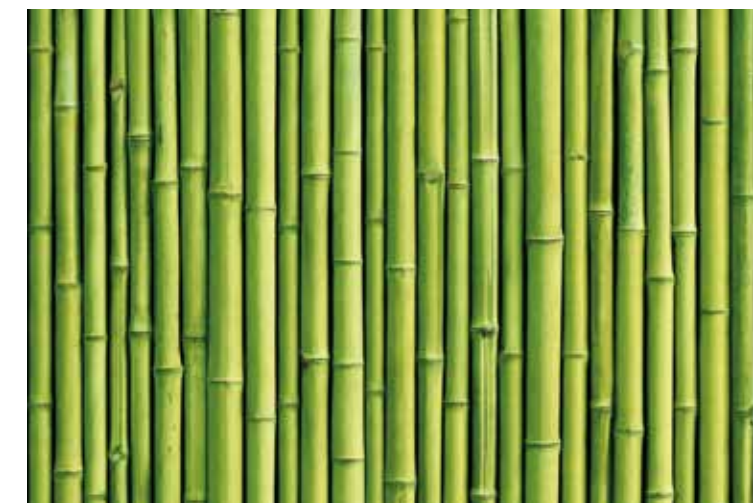
MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.

www.chemipal.com



IT/ Vitale nello stile e nella tonalità cromatica di spiccato gusto contemporaneo, esprime freschezza, energia pura, sguardo nuovo sul mondo. La scelta ideale per arredi che rinascono sotto una luce più intensa e solare, vivacizzando spazi e rinverdendo emozioni a fior di pelle.

EN/ With the vitality of its style and the color shadings of clear contemporary taste, it expresses freshness, pure energy, a new outlook on the world. The ideal choice for furniture reborn in a more brilliant, sun-drenched light, energizing the room and refreshing the emotions with immediate intensity.



TREND BOOK 015

MADE IN ITALY



IT/ Questo **TREND BOOK 015** è il frutto della brillante sinergia sviluppatasi nel tempo tra i clienti e lo staff di tecnici del nostro laboratorio che ogni giorno ricercano, sviluppano e sperimentano con impegno e passione sempre nuove soluzioni interpretando le più evolute tendenze del fashion contemporaneo.

EN/ This **TREND BOOK 015** is the product of the brilliant synergism that has developed over the years between our clientele and the technical staff of our laboratory, where a tireless process of research and experimentation goes on every day, with commitment and passion, to develop solutions that are always new and original, interpreting the most advanced trends in contemporary fashion.

www.chemipal.com